



## COMUNE DI MILANO

## DIREZIONE LAVORO, GIOVANI E SPORT

**ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA IL COMUNE DI MILANO E LA TAVOLA VALDESE PER LA CHIESA VALDESE DI MILANO (CHIESA EVANGELICA VALDESE, UNIONE DELLE CHIESE METODISTE E VALDESI) PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO "INCONTRIAMO LE RELIGIONI DEL MONDO"**

Il Comune di Milano (di seguito solo Comune), codice fiscale n. 01199250158, con sede legale in Milano (MI), Piazza della Scala 3, rappresentato dalla Dirigente Dott.ssa Lina Lucarelli nella sua qualità di Direttore dell'Area sport, domiciliato per la carica in via San Tomaso 3 Milano, che agisce ai sensi dell'art. 107 del D.Lgs. 267/2000 T.U., nonché dell'art. 71 dello Statuto del Comune di Milano esclusa, quindi, qualsiasi sua personale responsabilità;

E

La Tavola Valdese per la Chiesa Valdese di Milano (di seguito solo Proponente) avente sede legale in via Beckwith 2 - Torre Pellice (TO), P.IVA e Codice Fiscale 85002490010, legalmente rappresentata da Trotta Alessandra in qualità di Legale Rappresentante, che, ai fini del presente atto elegge a proprio domicilio fiscale la sede sopraindicata;  
(di seguito definite congiuntamente Parti)

VISTI

- l'art. 119 del D.lgs. n. 267/2000 "Contratti di sponsorizzazione, accordi di collaborazione e convenzioni" ed l'art. 15 della Legge n. 241/1990 "Accordi tra pubbliche Amministrazioni",
- la Determinazione Dirigenziale n. 710 del 05.02.2024 di approvazione dell'Avviso Pubblico per "l'acquisizione di manifestazioni di interesse volte alla realizzazione, in collaborazione con altri soggetti pubblici e/o privati, di progetti nell'ambito delle politiche di formazione e lavoro, economia urbana, promozione giovanile e sport del Comune di Milano";

PREMESSO CHE

In data 05/02/2024 è stato pubblicato sul sito istituzionale del Comune di Milano, l'avviso di



cui sopra;

- a seguito di detta procedura la Proponente ha presentato la proposta di collaborazione

“Incontriamo le religioni del mondo” (di seguito progetto);

- la Commissione di Valutazione ha ritenuto idonea e congrua la proposta di collaborazione

come da verbali della Commissione approvati con DD n.2348 del 26/03/2024 e ne è stata

data formale comunicazione a mezzo PEC alla Proponente in data 03/04/2024;

- con la medesima Determinazione Dirigenziale, esecutiva ai sensi di legge, sono stati

approvati la proposta di collaborazione presentata dal Proponente e il presente schema di

accordo che ne disciplina le obbligazioni reciproche fra le parti.

Le premesse costituiscono parte integrante del presente accordo;

CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE

#### **ART. 1 OGGETTO**

Con il presente accordo le Parti intendono formalizzare il proprio rapporto per la realizzazione del progetto “Incontriamo le religioni del mondo” allegato parte integrante al presente accordo.

#### **ART. 2 DURATA**

Il presente accordo di collaborazione ha una durata, decorrente dalla sua sottoscrizione al 31/12/2026 e diverrà esecutivo, per entrambe le parti, dalla data della sua sottoscrizione e avrà validità fino all'esaurimento degli obblighi di entrambi i contraenti, di cui all'art. 7 del presente accordo. Resta salva la possibilità di proroga, senza oneri a carico dell'Amministrazione.

#### **ART. 3 RESPONSABILI DELLA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI**

Il Proponente ed il Comune di Milano individuano rispettivamente, quali Referenti Responsabili del progetto relativamente al presente accordo:

Per il Proponente: *Eleonora Natoli* o sua sostituta



Per il Comune di Milano: *Cristina Mameli*

I Referenti Responsabili hanno compito di vigilare sullo svolgimento delle attività; verificare il corretto adempimento degli obblighi previsti dal presente accordo; verificare i risultati del programma operativo e garantire la buona riuscita delle azioni attraverso incontri periodici ed ogni altro strumento che ritenuto idoneo; proporre interventi migliorativi volti a potenziare l'efficacia delle azioni previste.

#### **ART. 4 STRUTTURE, ATTREZZATURE E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEL PROGETTO**

Il progetto si svolgerà presso Istituti scolastici del territorio di Milano e prevede l'utilizzo di un cartellone, carte, matite, cartelline per ogni bambino e ogni altro materiale che si rendesse necessario.

Le modalità di svolgimento del progetto concordate tra le parti sono dettagliatamente descritte nella scheda di progetto allegata parte integrante del presente accordo.

#### **ART. 5 RISORSE UMANE**

Per lo svolgimento delle attività di cui al presente accordo, il Proponente mette a disposizione propri operatori in possesso di adeguate competenze, che rispondono del loro operato esclusivamente al Responsabile di progetto.

Il Proponente si impegna a rispettare, per quanto applicabili, le vigenti norme contrattuali, regolamentari, previdenziali, assicurative e di sicurezza dei luoghi di lavoro, ad applicare i contratti collettivi di lavoro, integrati da eventuali accordi provinciali e/o regionali vigenti nel luogo di svolgimento del servizio, stipulati dalle organizzazioni sindacali dei lavoratori e dei datori di lavoro maggiormente rappresentative sul piano nazionale.

Il Proponente garantisce inoltre che gli operatori, volontari o dipendenti comunque inseriti nelle attività di cui al presente accordo siano coperti da assicurazione contro infortuni, malattie connesse allo svolgimento delle attività stesse e per la responsabilità civile verso terzi, secondo quanto previsto dall'art. 4 della L. 266/1991, e garantisce ai propri operatori



informazione, formazione e addestramento in materia di sicurezza secondo le previsioni di cui al D.Lgs 81/2008 e successive modificazioni ed integrazioni.

#### **ART. 6 OBBLIGHI DELLE PARTI**

**Il Proponente** si impegna a realizzare il progetto nella sua interezza secondo le azioni, modalità, tempi e piano economico di dettaglio definiti nella proposta di collaborazione e approvati dal Comune, che si allega quale parte integrante del presente accordo. Le attività programmate dovranno essere svolte con continuità per il periodo di durata prevista e si impegna a dare immediata comunicazione al Responsabile di progetto, individuato dal Comune, di eventuali interruzioni nello svolgimento delle attività per giustificato motivo.

In particolare, il Proponente si impegna a:

- espletare ogni attività, diretta o indiretta, volta a garantire la collaborazione negli ambiti indicati;
- relazionare periodicamente al Comune sulla realizzazione della proposta progettuale e al termine del periodo progettuale e prima di eventuale proroga – se prevista – inviando una breve relazione corredata di dati attraverso i quali, utilizzando gli indicatori presentati nella proposta, sia possibile evincere il raggiungimento degli obiettivi quali-quantitativi del progetto.;
- Concordare tutte le azioni inerenti la promozione e la comunicazione con l'Area Comunicazione e con l'Ufficio Stampa del Comune di Milano, in collaborazione con il referente di progetto della Direzione Lavoro, Giovani e Sport;
- richiedere il logo del Comune di Milano da apporre su tutto il materiale divulgativo relativo alle attività oggetto del presente accordo, che dovrà poi essere visionato dall'ufficio su menzionato per la verifica del rispetto dei criteri dell'identità visiva;
- assumere, per quanto applicabili, tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modificazioni ed integrazioni.



- A sollevare il Comune dalle responsabilità civili e penali che in ogni modo dovessero sorgere in conseguenza della realizzazione del progetto di cui al presente accordo e per qualsiasi danno arrecato da terzi oltre che a rispondere in proprio per eventuali incidenti o danni a terzi procurati **dall'uso** di strumenti, attrezzature e materiali idonei messi a disposizione;

- A garantire la copertura assicurativa contro gli infortuni e la responsabilità civile del proprio personale impegnato nelle attività oggetto del presente accordo, nonché per i danni e/o le sanzioni di qualsiasi natura per inosservanza delle vigenti normative nazionali, regionali o comunali in materia, ivi compresa la normativa assicurativa, previdenziale, contrattuale, inerente la sicurezza sul lavoro, la tutela dei dati personali, la normativa igienico sanitaria, in materia di pubblicità, ecc

**Il Comune** si impegna a fornire la più ampia collaborazione per la riuscita del progetto. In particolare, si impegna a:

- riconoscere al Proponente il ruolo di partner;
- individuare le scuole e le classi in cui realizzare il progetto;
- a dar menzione della collaborazione nei luoghi dove saranno realizzate le iniziative;
- ad effettuare periodici controlli sullo svolgimento delle attività approvate.

#### **ART. 7 COSTI DEL PROGETTO**

Il valore economico complessivo del progetto è pari a euro 0,00 (IVA inclusa) a totale carico del Proponente.

#### **ART. 8 PROPRIETÀ INTELLETTUALE**

Il presente accordo non costituisce, a favore delle parti, alcun diritto o concessione di licenza o di altro utilizzo di brevetti, marchi, modelli o altri diritti di proprietà industriale o intellettuale.

#### **ART. 9 RESPONSABILITÀ – RISARCIMENTO**



Il Proponente è responsabile nei confronti dell'Amministrazione dell'esatto adempimento delle attività oggetto dell'accordo. È fatto obbligo al Proponente di mantenere l'Amministrazione Comunale sollevata e indenne da qualsiasi responsabilità civile derivante dall'esecuzione del presente accordo nei confronti dei terzi danneggiati e per eventuali richieste di danni nei confronti della stessa Amministrazione. Il Proponente sarà comunque tenuto a risarcire l'Amministrazione Comunale del danno causato da ogni inadempimento alle obbligazioni derivanti dal presente accordo.

#### **ART. 10 CONOSCENZA E ACCETTAZIONE DI NORME**

L'accettazione dell'accordo equivale, da parte del Proponente, a dichiarazione di perfetta conoscenza e di incondizionata accettazione di tutte le norme vigenti in materia di contratti pubblici, nonché della vigente normativa antimafia.

#### **ART. 11 RISOLUZIONE - RINUNCIA**

L'accordo verrà risolto di diritto nel caso in cui, a seguito dei successivi accertamenti, risulti la mancanza del possesso dei requisiti generali previsti nell'Avviso di riferimento. Il Comune può risolvere il presente accordo in ogni momento, previa diffida di almeno 15 giorni, per provata inadempienza da parte del Soggetto proponente degli impegni assunti, senza oneri a proprio carico e fatto salva ogni azione risarcitoria.

Il presente accordo verrà risolto di diritto e con effetto immediato, anche nel caso in cui le transazioni finanziarie relative al progetto siano eseguite senza l'utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle stesse, così come previsto dall'art. 3 della Legge 13/08/2010 n. 136.

Verrà inoltre risolto di diritto e con effetto immediato nel caso in cui il Proponente, ai sensi del DPR 62/2013, non osservi e non faccia osservare ai propri dipendenti e collaboratori il codice di comportamento adottato dal Comune di Milano con Deliberazione di Giunta Comunale n. 2659/2013. L'accordo sarà risolto di diritto qualora sopraggiungano per il



Soggetto proponente cause di forza maggiore che compromettano la possibilità di attuarlo.

In tal caso il Proponente si impegna a comunicare tempestivamente tali cause al Comune che provvederà alla risoluzione **dell'Accordo**.

#### **ART. 12 CONTROVERSIE**

Le Parti concordano di definire amichevolmente ogni controversia che possa nascere **dall'interpretazione** ed esecuzione del presente accordo. Qualora non fosse possibile giungere ad una definizione conciliativa, le Parti concordano che inderogabilmente ed esclusivamente competente, per ogni controversia inerente la validità, **l'interpretazione**, **l'esecuzione** e la risoluzione per inadempimento del presente accordo, sarà il Foro di Milano.

#### **ART. 13 TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

I dati trattati **nell'espletamento** del progetto sono dati personali e quindi, come tali, sono soggetti **all'applicazione** del Regolamento (UE) 2016/679 del 27 aprile 2016.

Le parti si impegnano ad ottemperare agli obblighi previsti dal Regolamento UE anche con riferimento alla disciplina ivi contenuta rispetto ai dati personali sensibili e giudiziari e ad adottare ogni altra disposizione relativa al trattamento dei dati personali, nonché a rispettare le eventuali istruzioni specifiche ricevute relativamente a peculiari aspetti del presente progetto. Il Proponente si configura come autonomo ed unico titolare del trattamento dei dati personali.

#### **ART. 14 TRASPARENZA E DISPOSIZIONI GENERALI**

Ai sensi **dell'art. 23** comma 1 lettera d, del D.Lgs 33/2013 **l'Amministrazione** Comunale pubblicherà il presente accordo **all'interno** della sezione Amministrazione Trasparente del proprio sito web.

Per quanto non previsto dal presente accordo si fa rinvio alle leggi, regolamenti vigenti nonché **all'Avviso** pubblico di riferimento.

Il presente Accordo, composto da n. 8 pagine, sarà registrato solo in caso **d'uso**.



Letto, approvato, sottoscritto

Milano,

*Per il Proponente*

*Per il COMUNE DI MILANO*

*Il Legale Rappresentante*

*La Direttrice Area Sport*

*Alessandra Trotta*

*Lina Lucarelli*

Firmato digitalmente da:  
**ALESSANDRA TROTTA**  
Data: 22/04/2024 13:35:27



26/04/24, 09:59

Dike GoSign - Verifica firma digitale



## Dike GoSign - Esito verifica firma digitale

**Verifica effettuata in data 2024-04-26 07:59:12 (UTC)**

**File verificato: C:\Users\mirko.baratti\Downloads\Schema Accordo Collaborazione Tavola Valdese.pdf.p7m**

Esito verifica: **Verifica completata con successo**

### Dati di dettaglio della verifica effettuata

Firmatario 1: Lucarelli lina rosa  
Firma verificata: OK (Validated at: 26/04/2024 07:57:05)  
Verifica di validità Effettuata con metodo OCSP. Timestamp della risposta del servizio 26/04/2024  
online: 07:43:59

### Dati del certificato del firmatario **Lucarelli lina rosa**:

Nome, Cognome: Lucarelli lina rosa  
Titolo: Direttore di Area  
Organizzazione: Comune di Milano  
Numero identificativo: WSREF-51236124669625  
Data di scadenza: 26/04/2026 13:15:56  
Autorità di certificazione: ArubaPEC EU Qualified Certificates CA G1, ArubaPEC S.p.A.,  
Qualified Trust Service Provider,  
VATIT-01879020517,  
IT,  
Documentazione del certificato (CPS): <https://www.pec.it/repository/arubapec-qualif-cps.pdf>  
Identificativo del CPS: OID 0.4.0.194112.1.2  
Identificativo del CPS: OID 1.3.6.1.4.1.29741.1.7.2  
Identificativo del CPS: OID 1.3.76.16.6

### Fine rapporto di verifica

